LOUISE BOIVIN

Organizando mujeres en las Radios Comunitarias

Como en todos los organismos fundados en base al voluntariado, las mujeres también están presentes en las radios comunitarias. Sin embargo, ellas asumen con más frecuencia las tareas logísticas que la animación y la realización de emisiones radiales. Rara vez las mujeres son técnicas de producción. La mayor parte de las mujeres constituyen menos del 50% de las instancias de decisión.

Las desigualdades sociales que afrontan las mujeres tiene repercusiones en las radios comunitarias a pesar del carácter alternativo del medio. La palabra expresada en público es mayoritariamente el privilegio de los hombres. Las mujeres que osan apropriarse y reivindicar los cambios perturban el equilibrio. Cuando son inmigrantes, jóvenes y/o económicamente desfavorecidas, su aislamiento es aún más grande.

Es para subsanar esta situación que las mujeres de *Radio Centre-Ville* pusieron en marcha el proyecto *Ondas de Mujeres*. Su preocupación era también crear puentes entre las distintas comunidades culturales presentes en Montreal y entre éstas y la emisora. *Radio Centre-Ville* existe desde hace 18 años y está estructurada en función de equipos lingüísticos que difunden en francés, portugués, griego, español, inglés, créole haitiano, cantonés y mandarín. *Ondas de Mujeres* demostró desde el inicio una voluntad pluricultural.

El proyecto apuntó más especialmente a hacer que la radio comunitaria sea accesible a las mujeres que están presentes en los grupos de base, las asociaciones femeninas, las organizaciones populares y étnicas. Después de los años 80, esa década del individualismo y la desmovilización social, ha llegado la hora de las solidaridades.

La capacitación participativa y feminista

Al comienzo las mujeres surgidas de una quincena de grupos respondieron a la invitación de iniciarse en la radio comunitaria. El estilo de acercamiento desarrollado para la formación tuvo en cuenta las ubicaciones y condiciones sociales de estas mujeres en el movimiento popular: su falta de tiempo libre, sus cualidades como comunicadoras y como agentes de cambio, sus conocimientos de los problemas de las mujeres y de su medio.

El taller de iniciación duró una jornada. Después de un breve resumen histórico de *Radio Centre-Ville* y del movimiento internacional de radios comunitarias, las participantes desmitificaron el medio basándose en etapas de

LOUISE BOIVIN, capacitadora de *Radio Centre-Ville.*

Este artículo narra la experiencia del colectivo Ondas de Mujer *de la* Radio Centre-Ville *de Montreal, Canadá. Aunque la radio comunitaria quiera hacer accesibles las ondas a los que no pueden expresarse, los obstáculos para que las mujeres de todos los orígenes culturales obtengan su lugar no han sido eliminados. En la* Radio Centre-Ville, *la radio comunitaria multilingüe de Montreal, grupos de mujeres producen sus emisiones en cinco idiomas desde que el proyecto* Ondas de Mujeres *fue puesto en marcha en abril de 1992. La base del proceso es la formación participativa y feminista así como los lazos de solidaridad.*

una producción y sobre los roles de cada miembro de un equipo de producción.

El método, a la vez participativo y feminista, se basa en el juego de roles, las discusiones, la escucha de segmentos de emisiones y breves presentaciones teóricas para ligar los conocimientos adquiridos por las mujeres con sus vivencias en general y con los principios básicos de la radio.

La formación se hace sobre el terreno ya que los participantes del taller de iniciación se reparten la produccion de emisiones o se integran en los equipos ya formados. Las capacitadoras las acompañan durante la preparación, el registro o la difusión en directo hasta que ellas adquieren cieta autonomía. Las iniciadas pueden luego transmitir sus experiencias a aquellas que se unen a los grupos ya constituidos.

Al comienzo, el formato de producción que se enseña es simple pero centrado en el ritmo y la riqueza del contenido oral (la elección del tema y de las invitadas a participar) y el aspecto musical para interesar al público. Un taller de perfeccionamiento permite también a las productoras profundizar las técnicas de animación y de realización, explorando distintos formatos de producción tales como el reportaje o el radioteatro. El acercamiento del taller de transmisión y de montaje apunta a dar confianza a las mujeres interesadas en desmitificar este sector tan frecuentemente no tradicional y no accesible para ellas.

Orígenes socioculturales

Actualmente, las emisiones de *Ondas de Mujer* son difundidas por *Radio Centre-Ville* cada dos semanas en griego, cada semana en español, créole haitiano y cantonés, y 3 veces por semana en francés. Cada emisión dura 30 minutos. Las productoras son de distintos orígenes socioculturales: del Quebec francés, latinoamericanas, del Maghreb africano, rumanas, africanas haitianas, chinas , griegas. Ellas son estudiantes, madres, abuelas, profesionales, ex-prisioneras, trabajadoras comunitarias.

Los temas de emisión son elegidos libremente por las productoras. Varían desde la integración a la sociedad anfitriona del feminismo, pasando por la violencia conyugal, la obsesión con el sobrepeso, la vejez, las relaciones entre padres e hijos, la democracia, el SIDA, los derechos sociales. Las entrevistas se realizan en el estudio y durante las manifestaciones y las actividades socioculturales.

En noviembre de 1992, las participantes crearon el Colectivo *Ondas de Mujeres*, que es una estructura de comités de programación, promoción y financiamiento para asegurar colectivamente la profundización y la búsqueda de la experiencia. Si en sus comienzos el proyecto se sostuvo por una subvención gubernamental, esto no significó la disminución de las incontables horas de voluntariado invertidas por las productoras y las capacitadoras. Para sobrevivir y evitar la dependencia financiera, el Colectivo *Ondas de Mujeres* debe apuntar a involucrar a sus miembros en todas las actividades.

Sin embargo, las participantes son conscientes de que la organización en el seno de un colectivo no debe significar el aislamiento en el seno de la radio. Las emisiones *Ondas de Mujeres* son una puerta de entrada, un sitio de aprendizaje y de ayuda mutua que permite la integración permanente de las mujeres. Las iniciadas tienen toda la libertad de participar luego en otros tipos de emisiones, mixtas o no, sociopolíticas o musicales. Algunas optarán por la sala de prensa y el periodismo, otras serán elegidas a las instancias de decisión en el seno de la radio.

Feminización y democratización de las ondas radiales

El Colectivo *Ondas de Mujer*, al sacudir los viejos modelos de trabajo, suscita resistencias y desacuerdos en el seno mismo de la emisora. Pero las reacciones positivas del auditorio y el entusiasmo de las participantes le dan su razón de ser. Sus vínculos con otros grupos similares al nivel nacional e internacional comienzan a desarrollarse. La integración del Colectivo en la Red de Mujeres de la Asociación Mundial de Radio Comunitarias (AMARC) es una fuente de motivación y de enriquecimiento. El Colectivo *Ondas de Mujer* quiere inscribir sus acciones en un movimiento feminista pluricultural y en el movimiento en favor de la democratización de las comunicaciones. ✪

UNICEF

Para mayor información contacte al
Colectif Ondes de Femmes
Radio Centre-Ville
5212 Boulevard St., Laurent
Montréal (Québec)
H2T 1S1
CANADA
Tel. 514 -495 -2597
Fax 514 -495 -2429

www.flacsoandes.edu.ec

Chasqui

Revista Latinoamericana de Comunicación

No. 45 - ABRIL 1993

Director
Asdrúbal de la Torre

Editor
Gino Lofredo

Consejo Editorial
Jorge Mantilla
Edgar Jaramillo
Thomas Nell
Nelson Dávila

Consejo de Administración de CIESPAL
Presidente, Tiberio Jurado, Rector de la Universidad Central del Ecuador.
Presidente Alterno, Rubén Astudillo, Min. Relaciones Exteriores
Eduardo Peña Triviño, Ministro de Educación
Luis Castro, UNP
Fernando Chamorro, UNESCO.
Flavio de Almeida Sales, OEA.
Louis Hanna, AER.
Alba Chávez de Alvarado, Universidad Estatal de Guayaquil
Fernando Naranjo, FENAPE

Asistente de Edición
Martha Rodríguez

Portada
Francesca Rota Loiseau

Impreso
Editorial QUIPUS - CIESPAL
Portada, Imprenta Mariscal
Servicios Especiales de AFP, COMUNICA, IPS, OIP, IJI

Chasqui es una publicación de CIESPAL que se edita con la colaboración de la Fundación Friedrich Ebert de Alemania

Apartado 17-01-584. Quito, Ecuador
Telf. 506-149. Telex: 22474 CIESPL ED.
Fax (593-2) 502-487 - E-mail/correo electrónico: **chasgino@ecuanex.ec**

Los artículos firmados no expresan necesariamente la opinión de CIESPAL o de la redacción de *Chasqui*.

RADIOS LIBRES

Las radios comunitarias, populares y libres de América Latina crecen en número mientras cambian su programación y revisan sus funciones y objetivos en busca de una audiencia más amplia y diversa.

4 Organizando las voces de Babel, *Bruce Girard (AMARC)*

6 ¿Dónde están y a dónde van las radios populares?, *María Cristina Mata (ALER)*

8 Y usted, ¿aún no tiene su FM comunitaria?, entrevista a José Ignacio López Vigil y Luis Dávila (AMARC)

11 México: Del café y las radios independientes, *Pablo Iacub*

14 México: Radiodrama, taller instantáneo, *Anthony J. Sloan*

16 El Salvador: La radio y la guerra, *Antonio Pasquali*

18 Venezuela: Una doncella de 18 años, *José Tomás Angola*

20 Ecuador: Construyendo radio y pueblo, *Teodoro Galarza (CORAPE)*

23 Ecuador: La experiencia de *Radio Latacunga, David Silva*

25 Perú: ¿Cómo mantener viva la propuesta? *Jorge Acevedo Rojas*

29 Bolivia: Erase una vez un radialista... *Rafael Archondo*

30 Bolivia: El caso Palenque, *Javier Izko*

34 Brasil: Las radios libres, *Rondon de Castro*

36 Argentina: *FM Sur:* estudiantes en el barrio, *Kintto Lucas*

38 Canadá: Organizando mujeres, *Louise Boivin*

REDES ELECTRONICAS

El acceso al correo y las redes de información electrónica ya no es un privilegio del mundo industrializado. En América Latina se multiplican los nodos que vinculan a la región con las redes especializadas del planeta. El proceso destaca el potencial para el desarrollo y la democratización de las comunicaciones.

40 Democratizando el ciberespacio, *Howard Frederick*

46 Instintos primarios, *Osvaldo León y Sally Burch*

48 Tecnología empresarial y redes, *Sally Burch y Osvaldo León*

50 Informatización y desarrollo, *Daniel Pimienta*

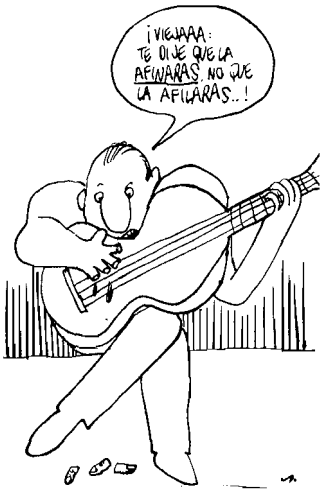
55 Correo electrónico y desarrollo, *Enzo Puliatti*

58 Redes electrónicas y periodismo investigativo, *Fernando Reyes Matta*

ENTREVISTAS

61 Rius para principiantes, *Gino Lofredo*

65 Ziraldo: por la democracia y los niños de América, *Ricardo Soca*



CORRUPCION Y MEDIOS

Los medios son un componente clave de la denuncia y la investigación de la corrupción política y administrativa. Algunas experiencias se destacan por su efectividad y por las reacciones que suscitan de los gobiernos e intereses afectados.

68 Venezuela: La tentación cesarista, *Antonio Pasquali*

74 Venezuela: Corrupción y denuncia periodística, *Alicia Fernández*

79 Brasil: El arraigo de la corrupción y la superficialidad de los medios, *Eduardo Neiva*

85 Argentina: Corrupción, dependencia y medios, *Alicia Simeoni, Jorge L. Bernetti, Silvia E. Agosto*

90 El contrapoder de la prensa, *Alicia Fraerman*

POLEMICA Y COTIDIANIDAD

94 TV broadcasting para el desarrollo, *Valerio Fuenzalida*

101 Contextualizando la recepción, *Mario Kaplún*

105 El arca de la realidad, *Kintto Lucas*

AUTOCRITICAS Y CONTRAPUNTOS

115 *Chasqui* por dentro, *Gino Lofredo*

TENDENCIAS

119 Violencia en la novela de las ocho, *Martha Alves d'Azevedo*

120 Yo Acuso, *Monseñor Lucas Moreira Neves*

123 **CEPAL**: Invertir en información y telecomunicaciones

ACTIVIDADES DE CIESPAL

125 Entrevista a Gloria Dávila de Vela, Jefa del Departamento de Investigación.

UNICEF

127 Los niños en Ecuador

131 **RESEÑAS**

NUESTRA PORTADA

Serena Volátil, óleo sobre tela, 1993, 25 cm. x 30 cm, es de la artista ecuatoriana Francesca Rota Loiseau.

Casilla 8103, Quito, Ecuador.
Teléfono (5932) 505-920

Foto de Kira Tolkmitt

FOTO DE PORTADA INTERIOR

Luis R. Morilla
Av. Juan B. Alberdi 126/128
(1424) Buenos Aires, Argentina
Telf. 923-5470 / 922-9272
Fax 3315106 / 343-3169